

Նոյն օրը ժամը Յին զմեռ. որդիներ
բազմութեամբ մեկնեցաւ. զէպի Մո.
անցնելով Զխաբէթ, Շեխաւան (ուր պա-
մը հանդիստ կ'առնէ՝ Նորասուճեկան թա-

դէտս էֆիւր ընտանեացի մէջ: Աւագաղ-
բիւր, Փողոցով ու խաչմանուկ գետերը,
Ջրեր գետին մօտերը կ'ընդունին քաղաքին
հասած կարգ մը ազգայիններու տեղա-
կան կառավարութեան կողմէ եկած հը-
րաւորակները:

Բազմաթիւ մօտիկը, ձաժմուն երկու
կողմը, զրաւած էր զիմաւորներու եւ
հետաքրքիրներու խումբ լազմութիւն մը,
որ խմորէին եւ ստուարաբիւ ձիւտոր-
ներու հետ կ'ընկերանայ Ն. Գեղարքա-
տուութեան մինչեւ Աղբ. Առաջնորդար-
նը, ուր պահ մը հանդիստ առնելէ ետք
զիմաւորները սկսան ցրուիլ մինչ միւս
կողմէ կարեւոր ազգայինները կը փութե-
լին Ն. Գեղարքատուութեան բարի դա-
լուտը չնորձաւորելու:

Հետեւեալ օրը ընդունելի պաշտօնական
եւ անպաշտօն ազգայիններու ինչպէս եւ
կառավարական օգնական Աղբ. Յակոբ
էֆ. Համաձեւեանի սիրալից այցելութիւնը:
Անոնք ՅՅին կարգ մ'ազգայիններու
հետ այցելութեան զնայ տեղեւոյ կառա-
վարի Համան Յէմի պէյի որ արժա-
նաւայելի կեցակող ընդունած եւ որուն
ներկայած էր իր հովեւոր պաշտօնը հաս-
տատուր կայսերական հրովարտելու Այցե-
լած էր նաեւ Պատմ. Առնիկ նախագահին
եւ կառավարական ուրիշ պաշտօնատար-
ներու:

Գեր. Տ. Բարդէն Հայրը ստանձնած է
պատրուակ հովուական պաշտօնը եւ ըս-
կած է զբաղիլ ինքնական զանազան խըն-
դիւններով, որոնք հովեւորապէս լուծման
կարօտ էին:

—Այն կիրակի ժամանած էր քաղաք
նաեւ Կաթողիկ Հայոց Առաջնորդ ծննդո-
ւան Գեր. Տ. Ներսէս Եպիսկոպոսը, որ
արարէ մը խելը Կ. Պոլսի կը դառնէր
ինքնական հոգեւոր գործերու:

Կաթողիկ Հայոց ստուար խումբ մը
փութացել էր ընդ առաջ իրենց հովուին
եւ առաջնորդած իրենց Եպիսկոպոսարանը,
ուր հետզհետէ ինքնուրիշ կ'ալիւթիլ եւ
թէ մեր ազգայիններէն չատրուուն այցե-
լութիւններն ու ինքնակցութիւնները:

Երկուրէն Առաջնորդ Ս. Հայր բարի
զարուար կը շնորհաբերէր, կար եւ յա-
ջողութիւն մաղթելով իրենց հովուական
պաշտօնութեանը ու պարտականութեանը
մէջ:

28 Մարտ 1899 Տեղ. Ա. Մ. Մ. Մ.

ՀԱՅ ՄԱՐԿԱՆԻՆ

Երկին «Բնականագիտութիւն» մէջ կը կար-
գանք:

«Բնականագիտութիւն» մէջ փորձարանին նախորդ
սեւեռ Պ. Գալուստ Եպիսկոպոսեան Պրու-
սոյի ազգային վարժարանի տեսչութեան
կը հրապարակ Օգոստոսին միջնորդու-
թեամբ գործակալ Դաւիթեան Ս. Էֆի. ու
ունի 10 ուրիշ ալ կը գրուի Պրուսոյի
իրեւ. նախակարգի տարեկան Գ. Պ.
Գալուստ ու եւ միջոցաւ կ'ընթացի Պրու-
սոյ քաղաք մանկավարժ նոր պիտի սկսէր ի-
րեն համար Պրուսոյի առաջնորդ Տ. Յով-
հաննէս եղբ. Արքայապետին կ'ընթացի անոր
թէ պիտեմէ անձկութեան պատճառաւ
պիտի չլինան վարձնել զինքը, եւ կը
հրապարակ Պոլսի երկրորդ ու 10 ուրիշ աւե-
նիկ Դաւիթեան Էֆի. իր փորձարանին
Ուսուցիչը . . . զատ կը բանայ ինչպե-
սեանութեան զէմ, որ նոյն է Առաջնորդա-
րանին զէմ Միւս կողմէ միտուն էֆ. կը
մերժէ տալ 10 ուրիշ, վարձնելով զայն
իր հաշուին, քանի որ չլիւր էֆին իրեւ.
իրաւունք Գործակալութեան կ'առնէ ու
նային տանականն ու եւ իւրեւցիք որուն
պաշտօնը հայկալիքն է, կամ հայկալիք-
ուած է իր միջոցաւ Դատը կը շարու-
նալուի:

—Գործակալ «Բնականագիտութիւն» մէջ կը
կարգանք թէ «Իզմիլ» Ռուսոյիցի Կ. Պ.
անունը Մանկագրութեան ու Այլկանի պար-
ժարանի տեսչութիւնը անպատշաճ զիրիկ մէջ
գտնուելու է 12 տարեկան աղջկան մը նը-
կատմանը: Մեր ինքնակցի թէեւ այս
յուրիշ քաղաք մ'առաջ մեզի հաղորդած էր,
բայց ինչ ինչ նկատմաններով չփութացին
հրատարակել:

ՀԱՌԱՄԱՆԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ ԳՈՐԾԵՐԻՆ

Մեր այս օրուան թուով կը հրատա-
րակենք ինքնուրիշ հոտը հայոց կրթական
գործերու մասին քննարկական տեղեկութիւն
մը: Գործածին իր լրացումը մաս կը
հարցնենք թէ հոտը չէ վնասուիլ կամ
վնասուիլ իր նախնականութեան անդամներէ ու
մանց յանձնել ինքնուրիշ գործը, որով
հետեւ այդ երկու Պատ. Մարտնոյութեան
մէջ կան տնայնաւ ուսումը, կենցաղապէս
կողմերը որ կրնան համարադասարանել
թէ Սաղաթ-Սաղաթ Պատրիարքարանին եւ
թէ ինքնուրիշ մեր հոտեանց անդամներն
ներս լրացանքին:

ԲԻՉ ՄԸՆ ԱՆ ԲԺՇԿԱԿԱՆ
Գումարութեան Տոք. Պ. Ինձեւան
լուրկական հմտալից յօդուած մը գրած է
միջի գոր պիտի հրատարակենք վաղուան
թուով: Իր շահեկանութիւնը նկատի առ-
նելով մեր Պատ. ինքնուրիշներուն ուսաղ-
րութեան կը յանձնենք:

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ

Ուրախ Բ. աստիճան տրուեցաւ Արշ-
ակազատի կողմէնքու Իսաբէ Մէմլիկի
Ս. քարտուղար Ֆէլիք Էֆի:
Ա. կարգի Օսմանիէ պատմանշան արը-
ուեցաւ Քիլիմանլիք Պատրիարք Տէր
Ապոլոնի Բ. կարգի Օսմանիէ Արտաքին
Գործեր նախարարութեան տեսչարա-
կան գործերու անօրէն Նիքոլայ Էֆի:
Գ. կարգի Մէմլիք շողհաւալին «Նուր-
վիլ» ընկերութեան Պոլսոյ գործակալի
օգնական Սասա Հալիլ Էֆի:

ԲՇ. ՕՐ լայր նախարարները եւ օտար
տերութեանց ինքնուրիշ կայս. Պալատ
երթալով Կայսերապետ իշխանին մահուան
ստիւլ իրենց ցաւակցութիւնները յայտ-
նեցին Վի. Սուլթանին:

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻ ընդհ. անօրէն Սըր
Համիլթըն Լանի ընկերակցութեամբ Բա-
նիքի պէյի Բ. օր Կայս. պալատ երթալով
առաջին քարտուղար Թաւան պէյի հետ
երկար տեսակցութիւն մը ունեցաւ:

ՊԱՐԱՄԱՆ Սըրքայանի իշխան Մէլիք-
Տէլէ անցած Դ. օր Հայէպ ժամանելով
սեղանի պարսկական հիւպատոսարանին
իլած է:

ՈՒՆՏԱԳԱՆՈՒԹԻՆ.— Բարա-Բէլի-
լիքի ցեղն, որ Էսկի-Շէֆի շրջականներ
հաստատուած է, իրենց տարեկան ուսող
կատարելին Սէօլիւտ, ուր կը հանգչի
Օսմ. Կայսերական սան հիմնադրին եւ այս
հին ցեղին պետք էր ինքնուրիշ: Բարա-Բէ-
լիլի ցեղը իրենց արդի պետին Հանի
Պէյլաւէ Պէլի պէյի առաջնորդութեամբ
գաղթին Սէօլիւտ ձառնին Էսկի-Շէֆի
կայս առին եւ Վի. Սուլթանին համար
աղօթքներ ըրին:

ՊԵՐՈՒԹԻ ԲԺՇ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ.—
Պէյրուքի ժեզութիւններուն վարած բժշկա-
կան վարժարանի աշակերտներուն վիա-
յականը թաշխուր զինի մարմինը կաղ-
մուած է, նախագահութեամբ Բարդի հա-
մարարանի ուսուցիչ Բրոֆ. Գորիզի:
Բնութիւնները պիտի սկսին եղալ:
Ժեզութիւնները ֆրանսական կառավա-
րութեան հետ համաձայնելով Պէյրուքի
մէջ մեծկալ դիտին մը գնեցին որ պիտի
յատկանայ նոր համալսարանի մը շինու-
թեան: Զինակուանը չատ նեղ եկած է ա-
շակերտներու հետզհետէ աճեցուն թաղ-
մութեան: Նոր համալսարանը որուն չի-
նուրիշը պիտի արժէ 2 միլիոն ֆր. եւ
որ այս դուռարին մեծ մասը պիտի հայ-
կալիքի ժեզութիւն միտարանութիւնը, պիտի
պարտնակէ դիտական վերջին կատարե-
լութիւնները:

ՃԱՆԻՍ ՊԵՐԻ ՍՊԱՆԻՅԸ.— Հանի
Մուսթաֆա Բերայի բանակին Պոլսոյ Վե-
րաքնիք Ատենի Բնդ. դատախաչութեան
զբոյժելով, հոն իրեն հաղորդեցաւ ամ-
բատանիկ աստիճան տեղեկագիրը եւ յե-
տոյ այդ տեղեկագիրն ու դատական թղ-
թերն եղեւնադատ աստիճան յանձնուե-
ցան Հանի Մուսթաֆա Ռաիֆիանու-
թեան բանագր փոխարտեցաւ, ուր վերջո-
սին հարցաքննութեան նիւթարկուելով,
իրեն պաշտպան փաստաբան ընտրուեցաւ
Մանեաթիլիս Բէֆիք պէյ: Անբասան
կալը նորէն կեցր. բանագր փոխարտեցաւ
Հարկ եղած կոչնալիքը զբոյժեցան վիա-
նետուն Դաւաթ Բ. մասը տեղի պիտի ու-
նենայ Եղեւնադատ Ատենին առջեւ:

ՀԵՐՈՒԹԻՆ.— Պոլսոյ Այա-Սօֆիայի
կողմերը թաղի մը մէջ հին զար մը գրա-
նուելով հնութեանց թանգարանը փոխադ-
րուեցաւ:

ԿՐՕՆԱՓՈՒՆՈՒԹԻՆ.— Այնթապի Մա-
նուշ անուն հայ մը կրճատելու ըլլալով
խաւանական կրօնն ընդունել է:

Բ. ԴՈՒՆԻ.— Սկրպիական դեսպան Պ.
Նովարովիչ եւ Շուկա-Նորվիկոյի դեսպան
Կոն Սիլիւրօ Բ. օր Բ. Դուռն երթալով
Մեծ-Եպարքոսին ու Արտաքին գործերու
նախարարին այցելեցին:

—Կոչնալի հերկական դեսպան իւ-
խան Մալիք-Պարտապետ եւ առաջինական
զեպանաւան գործակալատար Բ. օր Բ.
Դուռն երթալով Արտաքին Գործերու նա-
խարարին հետ տեսակցութիւն մը ունե-
ցան:

ԲԱՐԱՓԻՆ ՍԱԿԱՆՈՅՑԻ.— Արտաքին
Գործերու նախարար Թէլֆիք Եւաթ, Հանր.

չնութեանց նախարար Նալիֆ Եւաթ Եր-
օր Բ. Դուռն երթալով Մեծ-Եպարքոսին
հետ խորհրդակցութիւններ կատարելին
քարտիկ տակադրել մէջ եղած բարեփո-
խութեանց մասին:

ԹՈՒՐԿԵՆԷԼԷՆ.— Զիւպատական
պայմանագրին կնքման յանձնաժողովը
Բ. օր չգումարուեցաւ, հեղինական
պատուիրակ Պ. Սիլվիանոյի քաղաքապե-
թեան պատճառաւ:

—Պ. Սիլվիանո Աթէնք հասածին պէս
Արտաքին գործերու նախարարին հետ տե-
տակցելով անոր յանձնեց հիւպատոսական
պայմանագրին ծրարելու Անգլո Ռ. օր
Արտաքին գործերու պաշտօնատարներէն
քաղաքացած յանձնաժողով մը խորհրդակ-
ցութիւններ կատարեց հիւպատոսական
պայմանագրին վրայ եւ հարկ եղած հրա-
հանգներու տուաւ Պ. Սիլվիանոյի:

ԽՄԵԼՈՒ ԶՈՒՐ.— Կայս. Իրատէ մը կը
հրամայէ մաքուր եւ աղէկ ջուր տալ
բոլոր զինուորներուն:

ՊՈՒԿԱՐԻՈՅ Ֆէրիտինոյ իշխանը
Վիեննա զանուած միջոցին նոյն քաղքին
Օսմ. դեսպանի խորհրդակցութեան «Բաղա-
քային արժանիք» պատճառաւ ար-
ուել է:

ՀԱՅԿԵՐՈՅԹ.— Սպանիական դեսպան
անցած Եր. օր Պէյլիք-Տէրէի դեսպանա-
սան մէջ հանգիստով մը առաւ, որուն
ներկայ գնացեցան Ֆրանսական դեսպան
Պ. Գոնթալ, Բուսանական դեսպանը,
Պետ. խորհուրդի անդամ Միլիթրիս պէյ
եւ իր կիներ ու հոգակարտ ողբերգու Պ.
Մուռէ-Սիւլի:

ՀԵԼԷՆԵԼԷՆ.— Դեսպան իշխան Մալ-
րօքոքաթօ անցած կիր. օր Կայս. Պա-
լատան արարողագրաւ Իպրանի պէյի Պէ-
պէլը ընակարանը դնայ այցելութեան,
սակայն Իպրանի պէյ քաղաքայ գտնուե-
լուն, իր այցելուութիւնը թողուց:

ԱՆՀՐԱՒԻՐ ՍՅՅԵԼՈՒՆԵՐ.— Հաշուա-
կարութեան Ատենի բարձրագոյն պաշտա-
նատարներէն ձեւալ պէյի տուել, Իսկիւ-
տար, կիրակի իրիւրէն գողեր մտնելով
ձեռքերին անի հեղ մը եղած չեղածին
վրայ պատուցեցան են, չմոռալով սակա-
րական ծանրաբեք առարկաներ վեր-
ցնել:

ՅԱՆԻՒՌԻՆ ԳՈՂ ՄԸ.— Բ. իրիւրէն
ժամը 11ին խառնէճի մը Մամանձի փո-
ղոցը գտնուող տուն մը լանի մտնել կ'ու-
ղէր, երբ յարակից տունէն երկտասարդ
մը խնայեւ եւ ուղեց արդիւն զայն, բայց
գողը զանալ քաշելով սպառնացաւ անոր
ետ քաշուիլ եւ միեւնոյն ատեն տան
գուռը խորտակեց: Այս պահուն տան ընա-
կիւններէն մին անդուլտին վար իջնելով
զէմ առ զէմ եկաւ խառնէճիին որ իւ-
կոյն արունքէն դանակով վիրաւորեց զայն
ու ամենայն հանդարտութեամբ սկսաւ
սանդուղեներէն վեր իջիլ երբ տնեցիներէն
ուրիշ մէկն մը հանդիպեցաւ. որ խառնէ-
ճիին օձիքէն լունցը. կատաղի պաղքաթ
մը ետք յաջողեցաւ զէնքը ձեռքէն առ-
նել, բայց մասնակը կտրուեցան խառն-
էճի մը ձեռքերէն վիրաւորուած սկսաւ
կծիկը դնել, բայց տնեցի կիներուն հանած
աղմուկներուն վրայ ոտակահալութիւնը յա-
ջողեցաւ ձեռքակալը այս յանդուգն ու
աներկա գողը:

ՀԱՆԲ. ՊԱՐՏԻՐ Վարժութեան Սեպա-
ամի հասցին եղած է 132,000 ոսկի:

ԳՈՂՈՒԹԻՆ.— Կիր. գիշեր պուլիա-
րեւէն «Բրոկու» լրագրին խմբագրին
տուրը գողեր մտնելով վերէն վար սօթ-
տեր են, հինգ ոսկի մը պանքոթի, գո-
հարկները, կերպաներ, շրջադրաններ,
վերջապէս ամէն ինչ որ կրկնած են տանիլ
Ռաիֆիանութիւնը երկու հոգի ձեռքա-
կալել:

ԳԱՐԺԱԿԱՆԵՐ.— Կալապէն 150 իս-
լամ դաղիքական հասան մայրաքաղաք եւ
երկաթուղիով Էնիքիւրը զրկուեցան:

ՄԱՀԱՅՈՒՅԱԿ.— Հոկտ. 16ին 23
Մայրաքաղաքին մէջ 157 մահ պատահած
է, որոնցմէ 1ը կեղծմաշկէ եւ 2ը ժան-
տատնեցէ:

ԲՈՒԼԲԱ.— Պատրալի մէջ Հոկտ. 7ին
մինչեւ 19 պատահած են 29 դէպք եւ
24 մահ:

ԳԵՏՆԱՇԱՐԺԻ.— Խաիւրէն 360,158
ղը. եւ Իւրէքէն 300 ոսկի զրկուեցաւ
Նպատամասնաց յանձնաժողովին:

—Բեպիք ծանօթ տիկիններ յանձնա-
խումբ մը կազմելով սկսած են հաղուտ
հաւաքել Այաթի դեսնալարէն արկած-
եալ արկալի սողը անուր:

—Անատոլի հարեւեան երկաթու-
ղի վարչ. խորհուրդի նախագահ Պ.
Զանաթի Ե. Պ. Հիւրէնի առաջարկին
մուրը, «Տէօյէ պանք» դերման դրամա-
տուրը 5,000 ֆր. նուիրեց Այաթի ար-
կածներուն:

ԲԱՐԻԶԻ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՐԻԶ, 24 Հոկտ.	
Ֆրանսական Ռանթ	400 27
Օսմ. Ռ. Սի	» 293 —
Օսմ. Գոնա. սէրի Գ.	Ֆր. 22 07
Բուսիկ երկաթուղի	Ֆր. 446 —
Իտալական Ռանթ	» 92 60
Օսմ. Կայս. Պանքա	» 553 —
Սպանիական Արտաքին	» 64 65
Թրանսիլ	55 50

ՀԵՌԱԳԻՐ

ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ԼՈՆՏՈՆ, 23 Հոկտ.— Մինչ Էլանկալիք
քաղաքած անգլ. զորագունդերը կը ծեծ-
կուէին Պոլսիներուն հետ, Թրանսիլի դո-
րագունդերուն հրամանատար Զօր. Ժու-
պէս Կլէնքոյի մէջ դառնող Անգլիացիներ-
ուն վրայ կը յարձակէր եւ իրենց պատ-
նէներէն կը վանէր զանոնք:

—Պոլսիները ամբարձեցին Տրանսիլ, բայց
անոնց արդիւնքը:

—Մաթիքիկ տարած եւ հակառա-
կան լուրեր կը շարունակեն դալ: Շատ մը
կիւններ անդի ունեցան այդ կողմերը,
սակայն անոնց արդիւնքին վրայ որոշ
բան մը չիղիտուր:

—Հարաւ-արեւելեան արժէթիքները կը
շարունակեն բարձրանալ: Չարդէի վրայ
կարեւոր գործեր կ'ընան:

—Պաշտօնական զեկույցի մը համա-
ձայն, Անգլիացիներուն կորուստը կը հա-
նի մեռելալ եւ վիրաւորաւ 180 հոգի:
Անգլիացիները 'երկու թնգանթ առին
Թանաթի բանակէն եւ բազմաթիւ գերիներ
ընեցին: Անգլիացիները զրահապատ կա-
ռախուր մը եւս առին զոր ստիպուած
էին 9 դերիներով թշնամիին թողուլ: Պո-
լսիներն անպիկ կորուստ ունեցին:

ԲԱՐԻԶ.— Պոլսիները նոր անգլիոյ
թիւն մը կրեցին Կլէնքոյի մէջ, բայց երկու
կողմն ալ կարեւոր կորուստներ ունեցան:
Պոլսիները Զուլուլանտի մէջ Մէլաթի
վրայ կը յառաջանան:

ԲԵԲԵՐՈՒՆ.— Պոլսիները սկսան կրակ
ընել Տրանսիլ վրայ:

Պաշտօնական լուրերու համաձայն,
Անգլիացիները Էլանկալիքի կողմին մէջ
5 սպայ եւ 18 հոգի կորսնցուցին եւ 152
հոգի ալ վիրաւորեալ ունեցան:

Լրագիրներուն նայելով Անգլիացիներ-
ուն Կլէնքոյի դուր յարձակումը կատա-
րեալպէս յաջողեցաւ Էլանկալիքի կը-
տուն մէջ Պոլսիներուն կորուստը 500 հո-
գի կը հաշուուի առանց բռնուած գերի-
ները հաշուելու: Պատրիարքի թառեաւ-
վարէն եկած հետադիւրները կ'ընեն թէ
զորավար Եուլ Տրանսիլ թողուց երկու
կողմէն յարձակում կրկնէն ետք, Պոլսի-
նը Կլէնքոյի մօտ յաղթանակ տարած ըլ-
լալով զրոյցը: Հաստատուի:

ՏՈՒՐԻՊԱՆ.— Երեւի. ժողովին մէջ եւ-
մական խորհրդական Սըր Հիւրպիլ
թողութեան ինքրած է մէկ միլիոն ոս-
կի թիղթապատ շրջաբերութեան հանել:
Գանձային նախարարութիւնը, ըսաւ, կը
յուսայ թէ այս դուռարը պիտի բաւ պա-
տերադական ծախքերը գողցու, որուն
պիտի մասնակցին անպղ. դաղիքական-
թիւնները, երբ Անգլիացիները յաղթող
կրկն, բան մը որ տարակոյս չի վերցնել:
Նախարարութեան կողմէ մինչեւ ցարդ
ստացուած արդիւնքներ վալուին են Նիլէ
երեքը պատրուան լուրերուն մէջ մտա-
տանջութիւն պատճառող բան մըն ալ
կայ, պէտք չէ մոռնալ սակայն որ անպղ-
ուտերը կ'աւելան օրէ օր Հարաւ-Արեւի-
կէի մէջ: Սըր Հիւր Պիլս առաջարկը 28ի
զէմ 336 ձայնով ընդունուեցաւ:

ԱԹԷՆԻ.— Ելմական նախարարը մաս-
նաւոր յանձնաժողով մը կազմեց, որ պաշ-
տն ունի Յունաստանի մէջ ծխախոտի
Ռէֆիլին հաստատման մասին օրինագիծ մը
պարտաւոր:

ՊԵՐՈՒՆ.— Կը ծանուցուի թէ Սամայի
խնդրին մէջ կարգաւորութիւն մը կա-
տարուելու վրայ են Գերմանիա իւրիւր

ԺԱՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑ

1900 ՏԱՐԻՈՅ
Լոյս տեսաւ Երեւանի Գործարարական ընկերութեան տպարանէն...



ԱՆՔՈՒՆ ԳԱՅՏԱՆՃԻ
ՖԱՆԱՆՍ ԵՒ ԵՐԱԿԱՆ ԳԱՌԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
Մ Թ Ե Ր Ա Ն Ո Յ

Մ.Ս.Լ.Կ.Ա.Ր.Ա.Յ.Ի.Ն.Ե.Ր.ՈՒ.Ն
Մարկարայի համար «Մարկայի» գործաւորները...

Advertisement for AU CROISSANT D'OR CARL MALIK, Constantinople, 46 Galata, Rue Tunnel. Includes a star logo and text in Armenian and French.

ՔԻՒԶԻԲԵԱՆ ԴԵՂԱՐԱՆ
Հաստատուել 1850 ին
Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 168 եւ Պոլիս...

ՄԱՆԶԵՐՈՒ ԹՅԱՄԱՆԻ
Գ Ր Ե Գ
ՏՈՒԹՅՈՒՆ ԶՈՎԱՅՔ ՏԵՐ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

«ԾԱՂԻԿ»
Կը հրատարակուի ամէն աւագն կանոնաւորապէս...

ԱՆՈՒՔ ՈՐ ԿԸ ՓԱՓԱՔԻՆ
Թարմ ու անարատ զեղեղով ճշգրիտ պատրաստուած...

Table of contents listing various articles and their page numbers, including 'ՆԻՐՔԻԹԻ ԽԱՅՐԻՑԷ' and 'ՀԱՄԱՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻՏԻՆ'.

Table with financial data for 'ՀԱՄԱՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻՏԻՆ'. Columns include 'Գրամադրուի', 'Գրամ', and 'Գրամ' with values like 27,000,000 and 32,002,500.

«ԾԱՂԻԿ» Թ Ե Ր Ա Ն Ո Յ (11)
ԳԱՌԱՐԱՆԱՆ ԿԵԱՆՔԷ
ԾԱՌԻ ԱՂԶԻԿԸ
Գ
ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ

Ամենայն մարդ Սառա Նէնէն այս ան-
ժանօթ ծայրը լսելով ալ կողմը մենեա-
կէն զուրկ կուտ եւ Ս. պատանդին հետ...

Ներքին վարչակարգի յատկանշական ճիշդ մը
արձանագրեց իր արդիւրդով ահա ու վախճան...

Կերկարի մինչեւ ծառայարան արդիւրդով
ուրիշ կ'աւանդուի իր համար ֆրանսէական արդիւրդով...

Table of contents for the rightmost column, listing various articles and their page numbers, including 'ՀԱՄԱՊՈՒՐԿ ԵՒ ՄԻՒՆԻՏԻՆ'.